

LA COUVEUSE

des espèces d'incubés

THÉÂTRE • MUSIQUE • CIRQUE • EXPOSITIONS

مسرح • موسيقى • سيرك • عروض فوتوغرافية

الدخلة
فابور
ENTREZ
LIBRES

1-2-3
12.
2023
...
12H - 24H

L'BATTOIR
HAY MOHAMMADI
CASABLANCA
الباطوار
الحى المحمدي
الدار البيضاء

Organisé par



Dans le cadre de



RACINES CARRÉES

Avec le soutien de



Racines
et Oud



مunicipalité
de Casablanca

Partenaires Média



RACINES CARRÉES

Dans le contexte actuel où l'offre artistique et culturelle n'est ni suffisamment développée ni accessible par tou.te.s, le besoin d'acteur.ice.s et de structures culturelles professionnelles et efficaces est crucial. Pour pallier à ces manques et encourager l'émergence et le renforcement des acteur.ice.s sur la scène artistique et culturelle,

Racines Carrées est un incubateur de structures culturelles (associations, compagnies artistiques, entreprises culturelles, auto-entrepreneur.se.s, collectifs, individu.e.s, etc.) au Maroc pour l'enrichissement de l'offre culturelle et pour son accessibilité par tous les publics.

L'incubateur Racines Carrées bénéficie du soutien de la Fondation Drosos et Racines aisbl.

جذور مربعة

إن الحاجة إلى فاعلين و بنيات ثقافية، لهي شيء بالغ الأهمية، في سياق يتسم بضعف العروض الفنية و الثقافية، وصعوبة الولوج إليها من طرف الجميع لملء هذا الفراغ، و تقوية قدرات هؤلاء الفاعلين، و تشجيع بروز فاعلين جدد في المشهد الفني و الثقافي، جمعية جذور تطلق مشروع "جذور مربعة"، حاضنة خاصة بالمؤسسات الثقافية بالمغرب (جمعيات، مجموعات فنية، شركات خاصة، مقالين ذاتيين، ائتلافات، أفراد...) من أجل إغناء العرض الثقافي، و تيسير الوصول إليه من طرف الجميع.

تستفيد حاضنة جذور مربعة من دعم مؤسسة دروسوس و جذور (جمعية دولية غير هادفة للربح).

الجمعة 1.12 Vendredi

Tic Tac (Théâtre de famille/Théâtre)	14H15	تيك تاك (مسرح العائلة/مسرح)
Funérailles d'un mortel (Association Catharsis/Théâtre)	14H30	جنازة رجل (جمعية كاتارسيس/مسرح)
Basket mat (Salaheddine Arbidi/Cirque)	16H30	فريك (أشرف حركاوي/سيرك)
Freak (Achraf Harkaoui/Cirque)	17H00	باسكيت مات (صلاح الدين الريضي/سيرك)
Hiya ou Houwa (Mehdi Pyro/Théâtre)	17H20	هي و هو (مهدي بيرو/مسرح)
Mouja (Rabii Fadil/Cirque)		موجة (ربيع فاضل/سيرك)

MUSIQUE

Assays (Musiques traditionnelles Amazigh)	20H30	أسايس (موسيقى تقليدية أمازيغية)
Betweenatna (Rock/Metal)	22H00	بيتوناتنا (روك/ميتال)

السبت 2.12 Samedi

Tic Tac (Théâtre de famille/Théâtre)	14H15	تيك تاك (مسرح العائلة/مسرح)
Funérailles d'un mortel (Association Catharsis/Théâtre)	14H30	جنازة رجل (جمعية كاتارسيس/مسرح)
Basket mat (Salaheddine Arbidi/Cirque)	16H30	فريك (أشرف حركاوي/سيرك)
Freak (Achraf Harkaoui/Cirque)	17H00	باسكيت مات (صلاح الدين الريضي/سيرك)
Hiya ou Houwa (Mehdi Pyro/Théâtre)	17H20	هي و هو (مهدي بيرو/مسرح)
Mouja (Rabii Fadil/Cirque)		موجة (ربيع فاضل/سيرك)

MUSIQUE

Ighouliden Band (Musiques actuelles Amazigh)	19H00	إيغوليدن باند (موسيقى أمازيغية حديثة)
Khtek (Rap)	20H30	ختك (راب)
Ramy Essam (Rock)	21H00	رامي عصام (روك)

الأحد 3.12 Dimanche

Storyline (Anas El Hatimi/Projection)	13H00	سبطوري لاين (أنس الحاتيمي/عرض)
Funérailles d'un mortel (Association Catharsis/Théâtre)	14H30	جنازة رجل (جمعية كاتارسيس/مسرح)
Basket mat (Salaheddine Arbidi/Cirque)	16H30	فريك (أشرف حركاوي/سيرك)
Freak (Achraf Harkaoui/Cirque)	17H00	باسكيت مات (صلاح الدين الريضي/سيرك)
Hiya ou Houwa (Mehdi Pyro/Théâtre)	17H20	هي و هو (مهدي بيرو/مسرح)
Mouja (Rabii Fadil/Cirque)		موجة (ربيع فاضل/سيرك)

Tous les jours

EXPO PHOTO

Mouja (Rabii Fadil)	
Mahattate (Rachid & Youssef El Belghiti)	
Building buildings (Kais Ayouch & Chahine Fellahi)	
INSTALLATION	
FR3 (Zakaria Sedrati)	

عروض فوتوغرافية

موجة (ربيع فاضل)	
محطات (رشيد ويوسف البلغيتي)	
بويلدين بويلدينكز (قيس عيوش وشاهين فلاجي)	
تركيب فني	
غير فرع (زكريا سدراي)	

L'incubateur Racines Carrées clôture ses trois dernières promotions, avec le festival « La Couveuse des espèces d'incubés » à la Fabrique Culturelle des Anciens Abattoirs de Casablanca, les 1, 2 et 3 décembre 2023.

Les « espèces d'incubés » présenteront leurs projets, aboutis ou en création, en avant première au public et aux programmeurs du Maroc et d'ailleurs. Il y aura du cirque, du théâtre, des arts visuels et de la musique. Les incubés se mélangeront à des artistes confirmés. Les incubés musiciens joueront en première partie d'artistes marocains et internationaux confirmés. Ce sera également un mini-marché pendant lequel des programmeurs pourraient découvrir les nouveaux talents marocains, issus de « Racines Carrées ».

Rejoignez-nous du 1er au 3 décembre à la Fabrique Culturelle des Anciens Abattoirs de Casablanca, de 12h à 24h, et entrez libres !

تختتم حاضنة "جذور مربعة" الدورات التكوينية الثلاث الأخيرة بمهرجان "حاضنة المحضونين" في الباطوار. الحي المحمدي، الدار البيضاء، في الأول، الثاني، والثالث من دجنبر 2023. سيقدم المستفيدون من الدورات التكوينية مشاريعهم، سواء كانت كاملة أو قيد التصميم، للجمهور و منظمي المشاريع الثقافية في المغرب وخارجه. وسيضمن المهرجان عروضاً فنية متنوعة (سيرك، مسرح، فنون بصرية وموسيقى). سيقدم الموسيقيون المحضونون عروضاً افتتاحية لفنانين مغاربة ودوليين معروفين. سيكون أيضاً سوق صغير حيث يمكن لمنظمي البرامج اكتشاف المواهب الجديدة المغربية من "جذور مربعة".

انضموا إلينا من الأول إلى الثالث من دجنبر في الباطوار. الحي المحمدي، الدار البيضاء، من الساعة 12 ظهراً حتى 12 ليلاً. الدخول مجاني

MUSIQUE

موسيقى



ASSAYS

Vendredi 1 Décembre 2023 - 20H30

Assays est un projet musical original réunissant un groupe de musiciens professionnels passionnés par l'art du Raways. Forts d'une expérience étendue et d'une connaissance solide de cette pratique musicale, ils ont uni leurs efforts afin d'explorer et de célébrer le riche héritage du Sud du Maroc dans toutes ses formes traditionnelles. Les musiciens se servent d'une variété de rythmes issus principalement des traditions de l'Ahwach.

Distribution :

- Chant : Ali Ait Bouzid & Mina Talbanssirt
- Ribab : Mouhmed Albenssir
- Loutar grave : Yassin Watcha
- Loutar Tasouissit : Mouhamed Tarih
- Guembri : Habib Bakari
- Tam tam et Def : Hassan Banani
- Talount : Mhnd Amntag
- Talount : Mbark Imsiyh
- Technicien : Abdellah Elmoukadem

اسايس

الجمعة 1 دجنبر 2023 - 20:30

اسايس هو مشروع موسيقي أصلي يجمع مجموعة من الموسيقيين المحترفين الشغوفين بفن الراويس. بفضل خبرتهم الواسعة ومعرفتهم القوية بهذه الممارسة الموسيقية، فقد وحدوا قواهم لاستكشاف التراث الغني لجنوب المغرب والاحتفال به بجميع أشكاله التقليدية. يستخدم الموسيقيون مجموعة متنوعة من الإيقاعات المستمدة بشكل رئيسي من تقاليد أحواش.

أعضاء الفرقة الموسيقية أسايس :

- غناء : علي أيت بوزيد و نعيمة تلبنسيرت
- عازف آلة الرباب : محمد ألبنسير
- عازف آلة لوتار 1 : ياسين وتشا
- عازف آلة لوتار 2 : إيدر بازرو
- عازف آلة الكنتري : لحبيب بكري
- عازف إيقاع (طام طام) : حسن بناني
- عازف إيقاع (تالونت 1 + ناقوس) : محند أمنتاك
- عازف إيقاع (تالونت 2) : مبارك لمسيح
- تقني : عبد الله لمقدم



BETWEENATNA

Vendredi 1 Décembre 2023 - 22H00

.....

Fruit d'un coup de tête entre amis de longue date, Betweenatna (mix entre between et binatna) qui signifie « entre nous » voit le jour en 2011. Si les courants musicaux sont aujourd'hui nombreux au Maroc, ce groupe de rock alternatif aux accents hardcore a révolutionné la musique locale, au plus grand plaisir des amateurs de ce style musical. Les compositions Rock/Métal de Betweenatna sont uniques sur la scène actuelle.

Betweenatna a su se démarquer avec son univers drôle, déjanté et très décalé, en s'inspirant grandement de la culture marocaine d'un point de vue sociétale et musicale. Les textes en Darija décrivent avec humour et finesse certains traits caractéristiques de la société marocaine. Ce powerful band marocain est une sorte de All Stars dont les maîtres mots sont le sens de l'humour et les riffs déchaînés.

Les membres du groupe sont des vétérans de la scène alternative au Maroc, avec Abdessamad Bourhim à la guitare, Said Gamha à la basse, tous deux des musiciens depuis 1995, Oubize au chant, est aussi le leader du groupe Darga, ils seront rejoints par Said Mounna à la batterie.

بيتوناتنا

الجمعة 1 دجنبر 2023 - 22:00

.....

نشأت بيتوناتنا (و هي مزيج بين بيتون بالانجليزية و بيناتنا بالدارجة) والتي تعني "بيننا" سنة 2011. فإذا كان في المغرب اليوم العديد من التيارات الموسيقية، فإن فرقة الروك البديلة هذه ذات توجهات هاردكور، قد أحدثت ثورة في الموسيقى المحلية. تعتبر تركيبات موسيقى الروك / الميتال في بيتوناتنا فريدة من نوعها في المشهد الحالي. تمكنت بيتوناتنا من التميز بعالمها المضحك، من خلال كونها مستوحاة بشكل كبير من الثقافة المغربية من وجهة نظر مجتمعية وموسيقية. تصف النصوص باللغة الدارجة بروح الدعابة والبراعة بعض السمات المميزة للمجتمع المغربي. أعضاء الفرقة من قدامى الموسيقيين في الساحة البديلة في المغرب، مع عبد الصمد بورحيم على الجيتار، سعيد كمحة على الباس، كلاهما موسيقيان منذ 1995، عوبيز في الغناء. (أيضاً قائد فرقة دارجا). وسينضم إليهما سعيد منى على الطبول.



IGHOULIDEN BAND

Samedi 2 Décembre 2023 - 19H00

.....

Le groupe Ighouliden a été fondé en 2006 par Hicham MKhadri et Mounir Lahlou. Le groupe a sorti son premier album, Tazzla-Iggi, dans le style Tazenzart, en 2014. À partir de 2019, les membres du groupe se sont dirigés vers la fusion, comme style musical, leur travail de recherche leur a permis de concevoir et produire des titres correspondant aujourd'hui à un courant compositionnel original, tout en visant un public international.

- Guitare rythmique et chant : Hicham Mkhadri
- Percussion et chorale : Mounir Lahlou
- Percussion : Aissam Benkari
- Batterie : Mehdi Sidinou
- Violon et Ribab : Salam Fafah
- Guitare soliste : Mohamed Batal
- Guitare basse : Rachid Aboudrar

ايغوليدن باند

السبت 2 دجنبر 2023 - 19:00

.....

تأسست فرقة إيغوليدن باند الموسيقية في عام 2006 على يد هشام المخدري ومدير لحلو. أصدرت الفرقة ألبومها الأول Tazzla-iggo بأسلوب Tazenzar في عام 2014. و منذ عام 2019، وبفضل جهود ومثابرة أعضائها النشطين، اختارت هذه المجموعة الإندماج كأسلوب موسيقي، وبالفعل تمكنت المجموعة من تطوير موهبتها وأسلوبها بتصميم وإنتاج قطع مغايرة تتوافق اليوم مع الاتجاه الجديد في تكوينها، مع استهداف جمهور عالمي.

- هشام المخدري : قيثارة وغناء
- منير لحلو : إيقاع وكورال
- عصام بنكاري : إيقاع
- مهدي سيدي نو : طبول
- صلاح ففاح : كمان ورباب
- محمد بطل : جيتار منفرد
- رشيد أبو درار : باص جيتار



KHTEK

Samedi 2 Décembre 2023 - 20H30

Originaire de Khemisset au Maroc, Khtek, de son vrai nom Houda Abouz, s'est imposée comme la nouvelle étoile montante du rap féminin marocain en 2020. Malgré la domination masculine dans l'industrie musicale, son rap libre et créatif défie les normes du pays. Elle a été saluée par des artistes renommés tels qu'El Grande Toto, Don Bigg, Draganov, Tagne et Stormy. Ses clips, notamment « Kick Off » et « Ftla », ont accumulé des millions de vues sur Youtube, tandis que ses textes mettent en avant son identité amazighe et critiquent les inégalités d'une société patriarcale. Elle représente une nouvelle génération de femmes fortes, libres et engagées.

ختك

السبت 2 دجنبر 2023 - 20:30

من مواليد الخميسات، رسخت ختك، باسمها الحقيقي هدى عبوز، نفسها كنجمة صاعدة جديدة في موسيقى الراب سنة 2020. على الرغم من هيمنة الذكور في الساحة الموسيقية، فإن رايها الحر والمبدع يتحدى أعراف البلاد. لقد أشاد بها فنانون مشهورون مثل الكروني طوطو و الدون بيك و دراكانوف و طاكُن و سطورمي. وقد حصلت فيديوهاتنا الموسيقية، ولا سيما "كيك أوف" و"فتيلة"، على ملايين المشاهدات على موقع يوتيوب، بينما تسلط كلمات أغانيها الضوء على هويتها الأمازيغية وتتنقد الفوارق في مجتمع رجولي. ختك تمثل جيلًا جديدًا من النساء القويات، الحرات والملتزمات.



RAMY ESSAM

Samedi 2 Décembre 2023 - 22H00

Ramy Essam (rocker et militant pour les droits humains) est considéré comme l'une des voix les plus bruyantes des rues de la révolution égyptienne. Son parcours résilient du centre de la révolution aux scènes internationales a inclus des succès et des récompenses virales ainsi que des moments de lutte. Avec son expérience d'être l'une des voix des rues de son pays, Ramy défend aujourd'hui la justice sociale et les droits de l'homme dans le monde entier. La musique de Ramy est rock avec une saveur égyptienne et des influences hip-hop, inspirées par le hard rock et le grunge. Il chante à la fois en arabe égyptien et en anglais.

"La musique est l'arme pacifique la plus puissante au monde".

رامي عصام

السبت 2 دجنبر 2023 - 22:00

يعتبر فنان الروك والمدافع عن حقوق الإنسان رامي عصام من أعلى الأصوات في شوارع الثورة المصرية. تضمنت رحلته الصاعدة من مركز الثورة إلى الساحة الدولية نجاحات كثيرة بالإضافة إلى لحظات من النضال. مع خلفيته في كونه أحد أصوات شوارع بلاده، يرمز رامي اليوم إلى العدالة الاجتماعية وحقوق الإنسان في جميع أنحاء العالم. موسيقى رامي هي موسيقى روك ذات لمسة مصرية وتأثيرات الهيب هوب المستوحاة من موسيقى الروك الصلبة و الجرانج. يغني باللغتين العربية المصرية والإنجليزية.

«الموسيقى هي أقوى سلاح سلمي في العالم».

THÉÂTRE

مسرح



TIC TAC

1 - 2 Décembre 2023 - 14H15

“Tic-Tac” est une pièce de théâtre (comédie) adressée au grand public, étant donné le fait que tout un chacun vit dans un univers où les événements de notre vie se manifestent par la loi du temps. Les événements de Tic-Tac se déroulent dans des scènes distinctes, mettant en scène l'absurdité éprouvée par les gens face aux événements récents. Les personnages clownesques de ce spectacle échangent autour de la notion de temps. Le spectacle offre aussi des pistes de solutions aux problèmes du temps, en indiquant la manière dont on peut tirer le meilleur parti du temps restant et comment on peut l'investir, le tout avec une participation active du public. Ce spectacle, dont un extrait de 10 minutes sera interprété, se penche sur la manière dont différents individus appréhendent et gèrent le temps, notamment au moment du réveil.

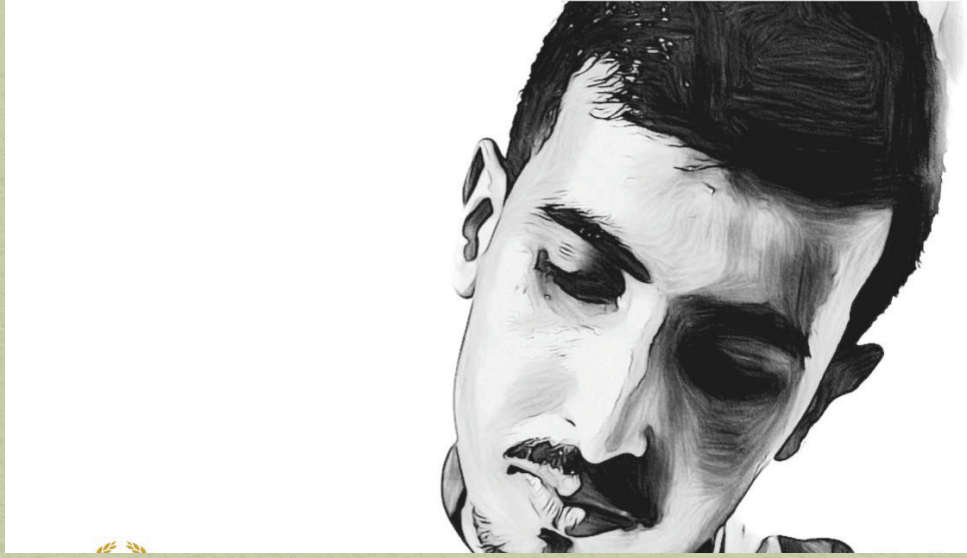
- Réalisation : Abdel Wahed Al-Aslawi
- Interprétation : Adam Aaraass
- Technicien : Hamza Omouh, Saïd Baaich

تيك-تاك

1 - 2 دجنبر 2023 - 14:15

عرضنا المسرحي “تيك-تاك” كوميدي مخصص لعامة الناس. كوننا جميعا نعيش في هذا الكون الذي نكتشف فيه أحداث حياتنا وفقا لقاعدة الزمن. تدور أحداث العرض في مشاهد منفصلة عن بعضها البعض. لتسليط الضوء على العبثية التي عاشها الناس في خضم الأحداث الأخيرة. ستناقش شخصيات المهرج في العرض فكرة الوقت. كما يقدم العرض حلول لمواكبة ما حدث واستغلاله. واستثمار الوقت المثيق مع مشاركة الجمهور بشكل تفاعلي. سنعرض لكم مشهدا من هذا العرض المسرحي مدته 10 دقائق. يتطرق إلى الطريقة التي يتعامل بها مختلف الناس مع الوقت خصوصا عند الاستيقاظ.

- تشخيص : آدم اعراس
- تقني : حمزة أوموح، سعيد بعيش
- إخراج : عبد الواحد العسلوي



FUNÉRAILLES D'UN MORTEL

1 - 2 - 3 Décembre 2023 - 14H30

Lors de ses propres funérailles, Réda, un jeune Marocain, retrace l'histoire de sa vie. Une vie loin du commun, si l'on y prête une attention minutieuse. De sa famille au premier amour et en passant par sa passion pour Aïta, ce jeune homme nous plonge entièrement dans son univers, tout aussi drôle que profondément poignant.

- Idée : Ismail Elfallahi et Reda Redouane
- Direction artistique : Sophia Akhmisne
- Texte et Mise en Scène : Ismail Elfallahi
- Interprétation : Reda Redouane
- Direction d'acteur : El Boukhari Maha
- Technique : Olkama Adil
- Régisseur : Salah Eddine Enoumiri

جنازة رجل

1 - 2 - 3 دجنبر 2023 - 14:30

خلال جنازته، يروي رضى، الشاب المغربي، قصة حياته، حياة ليست اعتيادية. بين عائلته، جبه الأول وشغفه بالعيطة، يأخذنا الشاب إلى عالمه المضحك والمؤثر.

- فكرة : إسماعيل الفلاحي ورضى رضوان
- الإدارة الفنية : صوفيا أحميس
- إخراج وتأليف : إسماعيل الفلاحي
- تشخيص : رضى رضوان
- فكرة : إسماعيل الفلاحي ورضى رضوان
- إدارة الفنانين : البخاري مهي
- التقنيات : عادل علقماء
- المحافظة العامة: صلاح الدين النومييري



HIYA OU HOUWA

1 - 2 - 3 Décembre 2023 - 17H20

Comédie romantique marocaine s'adressant à tous les publics.
Spectacle inédit présentant pour la première fois en dialecte marocain (Darija) des textes d'auteurs illustres : Shakespeare, Marivaux, Musset et Anouilh.
Spectacle contemporain mélangeant comédie, chant et vidéo, le tout porté par une équipe artistique de talent.
Spectacle surtitré en français.

- Mise en scène : Mehdi Pyro
- Scénographie : Mohamed Amine Ait Hamou
- Interprétation : Rachid Elregbi, Saba Pyro

هي وهو

1 - 2 - 3 دجنبر 2023 - 17:20

كوميديا رومانسية مغربية تستهدف العموم. عرض يقدم لأول مرة نصوصا باللهجة المغربية (الدارجة) لمؤلفين مشهورين: شكسبير، ماريفو، موسيه و أنويله.
عرض معاصر يمزج بين الكوميديا والغناء والفيديو. الكل محمول من طرف فريق فني موهوب.
العرض مترجم بالفرنسية.

- إخراج: مهدي بيرو
- سينوغرافيا: محمد أمين آيت حمو
- تشخيص : رشيد رجبى، سبأ بيرو

CIRQUE سيرك



BASKET MAT

1 - 2 - 3 Décembre 2023 - 16H30

Basket Mât est une histoire de volonté, de création et de rebond. Le personnage traverse une série d'états d'âme au fil de son parcours. Excitation d'avant-match, frissons du match à venir, épreuve pour devenir champion... L'artiste ne nous présente que la première partie de son spectacle, qui est une sortie de sa résidence, soit la première partie du match.

Le spectacle est entièrement conçu et réalisé par Salaheddine Arbidi, allant de la mise en scène à la dramaturgie, en passant par la scénographie et l'interprétation.

باسكيت مات

1 - 2 - 3 دجنبر 2023 - 16:30

باسكيت مات هي قصة الرغبة والإبداع والارتداد. تمر شخصية القصة بعدة حالات طوال رحلتها. الإثارة التي تسبق المباراة، فرحة المباراة التي على وشك أن تبدأ، التحدي الذي يواجهه ليصبح بطلاً... في هذا المهرجان يقدم الفنان نصف العرض فقط. أي عرض ما قبل الأول، لنقول الشوط الأول من المباراة.

يعمل الفنان صلاح الدين الريضي بمفرده على كل ما يتعلق بعرضه، من الإخراج مروراً بالدramaturgia إلى السينوغرافيا و التشخيص.



FREAK

1 - 2 - 3 Décembre 2023 - 17H00

Un homme tente par toutes ses forces de se libérer de son corps et de la pesanteur terrestre qui le retient de se tenir debout. Par sa créativité, il parvient progressivement aux ressources indispensables à sa mobilité dans son milieu ambiant. Mais est-ce pour autant qu'on le laissera mener sa quête jusqu'au bout ?

- Chorégraphie et interprétation : Achraf Harkaoui
- Scénographie : Achraf Harkaoui
- Accompagnement artistique : Sylvie Guillermin
- Lumière : Abderrahman Sayad

فريك

1 - 2 - 3 دجنبر 2023 - 17:00

يحاول رجل بكل قوته الهروب من جسده ومن جاذبية الأرض التي تمنعه من الوقوف. ومن خلال إبداعه، يتمكن تدريجياً من العثور على الموارد اللازمة في بيئته ليتمكن من التحرك. لكن هل سيتركونه يكمل سعيه؟

- الكوريفرافيا والترجمة: أشرف حركاوي
- سينوغرافيا: أشرف حركاوي
- الدعم الفني: سيلفي غيلمين
- تصميم الإضاءة: عبد الرحمن الصياد



MOUJA

1 - 2 - 3 Décembre 2023 - 17H20

L'aventure commence au cœur de la mer, lorsque le héros de l'histoire, un jeune homme de 25 ans, est emporté par les vagues et se retrouve au milieu d'une île étroite. MOUJA est un projet artistique qui associe l'art du cirque à celui de la vidéo, en y ajoutant en préambule une galerie de photographies. A travers ces outils, l'artiste nous entraîne dans son passé comme dans son présent, et nous fait découvrir par des images tangibles le vécu de la migration chez les jeunes marocains.

- Circassien : Rabie Fadil
- Artiste visuel : Jad Mouride

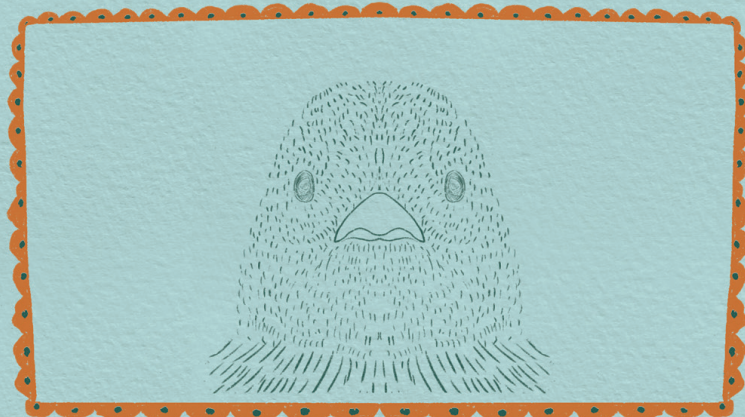
موجة

1 - 2 - 3 دجنبر 2023 - 17:20

تبدأ المغامرة في وسط البحر. عندما جرفت الأمواج بطل القصة. وهو شاب يبلغ من العمر 25 عامًا، ليجد نفسه وسط جزيرة صغيرة. موجة مشروع فني يربط بين فن السيرك وفن الفيديو. معه معرض للصور يسبق العرض. ومن خلال هذه الأدوات، يأخذنا الفنان إلى ماضيه كما إلى حاضره. ويخلق لنا رؤى بصرية حية وملموسة حول قضية هجرة الشباب المغاربة.

- فنان السيرك : ربيع فاضل
- الفنان التشكيلي : جاد مرديد

EXPOS & PROJECTIONS عروض



FR3

1 - 2 - 3 Décembre 2023 - Toute la journée

Une branche d'arbre est suspendue aux crochets. Elle se trouve à 1 mètre du sol et les enfants peuvent se balancer dessus. Des deux côtés de la balançoire figurent deux vidéos expérimentales. La première est un récit démystifiant l'énergie solaire, tandis que la deuxième représente une mystification folkloriste remontant à l'époque coloniale.

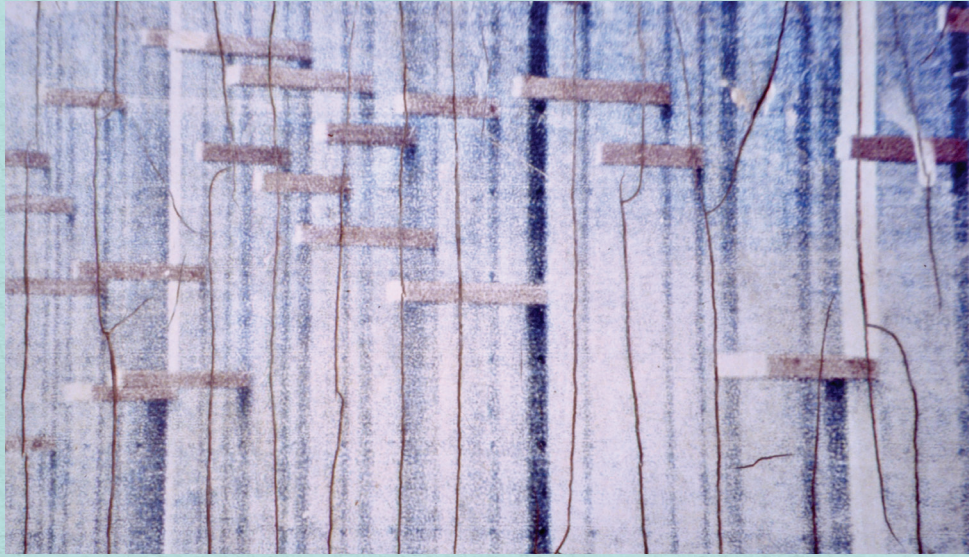
- Installation branche : Zakaria Sedrati
- Vidéo 1 : Zakaria Sedrati
- Vidéo 2 : Zakaria Sedrati et Marwa Belahbib

غير فرع

1 - 2 - 3 دجنبر 2023 - طيلة اليوم

فرع شجرة يتدلى من الخفافات. ترتفع عن الأرض بمقدار متر واحد ويمكن للأطفال استخدامها كأرجوحة. يوجد على جانبي الأرجوحة مقطعي فيديو تجريبيين، في واحد حكاية تزييل الغموض حول الطاقة الشمسية، وفي الآخر غموض فولكلوري يعود تاريخه إلى مرحلة الاستعمار.

- تنصيب الفرع: زكرياء صدراي
- فيديو 1: زكرياء صدراي
- فيديو 2: زكرياء صدراي ومروة بلحبيب



BUILDING BUILDINGS

1 - 2 - 3 Décembre 2023 - Toute la journée

BUILDING BUILDINGS est un projet d'art et de recherche portant sur les politiques récentes d'aménagement urbain de la ville de Casablanca. De la spéculation immobilière à la fiction spéculative, ce projet fait le portrait d'une ville en transformation, prenant pour sujet différents chantiers rencontrés dans l'espace urbain et s'interrogeant sur la possibilité d'un futur en commun pour ces lieux hétérotopiques.

- Recherche, conception et production : Chahine Fellahi et Kais Aiouch
- Textes du livret : Yassine Rachidi
- Consultation design graphique : Sofia Fahli
- Partenaire activités participatives : Association Chabab Al Borj, Casablanca
- Animateurs d'atelier : Soufiane Ouri, Lauren Schenkman

بويلدين بويلدينكر

1 - 2 - 3 دجنبر 2023 - طيلة اليوم

بويلدين بويلدينكر هو مشروع بحث فني يركز على سياسات التخطيط الحضري الحديثة في مدينة الدار البيضاء. من المضاربة العقارية إلى الخيال التأملي. يرسم هذا المشروع لوحة مدينة في تحول، مع الأخذ بعين الاعتبار مواقع البناء المختلفة التي تمت ايجادها في الفضاء الحضري، مع التساؤل عن إمكانية مستقبل مشترك لهذه الأماكن المنتبذة.

- بحث، تصميم وإنتاج: شاهين فلاجي وقيس عيوش
- نصوص الكتيب: ياسين الرشدي
- الاستشارة في التصميم الجرافيكي: صوفيا فاهلي
- شريك الأنشطة: جمعية شباب البرج الدار البيضاء
- ميسرو الورشة: سفيان أوري، لورين شينكمان



MAHATTATE

1 - 2 - 3 Décembre 2023 - Toute la journée

Dans chaque gare routière marocaine, des passagers, hommes et femmes, transportent leurs bagages et leurs préoccupations d'un endroit à un autre.

A chacun sa destination !

Quelques-uns demeurent à l'intérieur de la station et voyagent davantage dans le temps et non pas dans l'espace. La gare est leur seule destination, et leur unique refuge.

Les frères Belghiti immortalisent, en textes et en images, les expériences de quelques-uns de ces personnages.

- Rachid Belghiti : Journaliste
- Youssef Belghiti : Photographe

محطات

1 - 2 - 3 دجنبر 2023 - طيلة اليوم

في كل محطة من المحطات الطرقية المغربية مسافرات ومسافرون يحملون أمتعتهم وهمومهم للانتقال من نقطة إلى أخرى. يسافرون إلى وجهات جديدة أو متجددة، وعلى وجوههم علامات الفرحة أو الحزن أو التيه.

كل إلى ما سافر إليه. بعضهم يبقى داخل المحطة، يسافر في الزمان لا المكان. لا وجهة له ولا مأوى إلا المحطة. ألتقط، أنا وأخي، بالنص والصوت والصورة تجارب العابرين.

- رشيد البلغيتي : صحفي
- يوسف البلغيتي : مصور



MOUJA

1 - 2 - 3 Décembre 2023 - Toute la journée

L'aventure commence au cœur de la mer, lorsque le héros de l'histoire, un jeune homme de 25 ans, est emporté par les vagues et se retrouve au milieu d'une île étroite. MOUJA est un projet artistique qui associe l'art du cirque à celui de la vidéo, en y ajoutant en préambule une galerie de photographies. A travers ces outils, l'artiste nous entraîne dans son passé comme dans son présent, et nous fait découvrir par des images tangibles le vécu de la migration chez les jeunes marocains.

- Circassine : Rabie Fadil
- Artiste visuel : Jad Mouride

موجة

1 - 2 - 3 دجنبر 2023 - طيلة اليوم

تبدأ المغامرة في وسط البحر. عندما جرفت الأمواج بطل القصة. وهو شاب يبلغ من العمر 25 عامًا، ليجد نفسه وسط جزيرة صغيرة. موجة مشروع فني يربط بين فن السيرك وفن الفيديو. معه معرض للصور يسبق العرض. ومن خلال هذه الأدوات. يأخذنا الفنان إلى ماضيه كما إلى حاضره. ويخلق لنا رؤى بصرية حية وملموسة حول قضية هجرة الشباب المغاربة.

- فنان السيرك : ربيع فاضل
- فنان بصري : جاد مريد



STORYLINE

Dimanche 3 Décembre 2023 - 13H00

Storyline est un programme novateur au sein du cinéma documentaire engagé, offrant un soutien complet aux activistes, journalistes et cinéastes désireux de créer des films documentaires. Conçu et animé par les cinéastes de la Maghrebien Art Company, ce programme propose une immersion totale dans le processus créatif, de l'écriture à la réalisation des teasers. La première promotion de ce programme porte le nom de la documentariste marocaine, Feu Dalila Ennadre.

Les participants auront l'opportunité de relever les défis artistiques et techniques tout en bénéficiant de l'expertise d'une équipe professionnelle, leur permettant ainsi de présenter leur vision au monde.

L'équipe Storyline :

- Anas El Hatimi : Fondateur et Mentor Écriture
- Fouad Roubaye : Mentor Réalisation
- Mehdi Lachhab : Mentor Montage
- Hind Moumou : Coordinatrice

سطوري لاين

الأحد 3 دجنبر 2023 - 13:00

سطوري لاين هو برنامج مبتكر ضمن صناعة الأفلام الوثائقية. ويقدم دعماً شاملاً للناشطين في جميع المجالات والصحفيين وعشاق السينما المهتمين بكتابة وإخراج أفلام وثائقية. يقدم هذا البرنامج الذي صممه واستضافته شركة الفن المغاربي، فرصة المشاركين من كتابة أفلامهم. وصولاً لإخراج إعلاناتهم الترويجية.

الدفعة الأولى من هذا البرنامج تحمل اسم المخرجة الوثائقية المغربية الراحلة دليلا النادر. ستتاح للمشاركين الفرصة لمواجهة التحديات الفنية والتقنية مع الاستفادة من خبرات فريق محترف، مما يسمح لهم بتقديم رؤيتهم للعالم.

الفريق :

- أناس الحاتيمي : مؤسس البرنامج و مرشد في الكتابة

- فؤاد الربيعي : مرشد في الإخراج

- مهدي لشهب : مرشد في التوضيب

- هند مومو : منسقة البرنامج

Le festival "La couveuse des espèces d'incubés" est organisé par



Dans le cadre de l'incubateur Racines Carrées



RACINES CARRÉES

Avec le soutien de


drosos (...)




Partenaires Média




www.racines-aisbl.org

 @racines.aisbl | @incubateur_racinescarrees

 /RacinesAisbl2 | /IncubateurRacines

 @AisblRacines | @lCarrees

 @racinesaisbl6208

 /racinesaisbl